

# HABA

Rulebook · Règle du jeu · Spelregels ·  
Instrucciones · Istruzioni · 说明书



Leu jeu  
De wolkschat  
El Tesoro de  
las Nubes  
Il tesoro delle  
nuvole  
云朵宝藏

## Unicorn Glitterluck *cloud crystals*



2012230002

*Stephanie Poehle*



# Unicorn Glitterluck

## Cloud Crystals



A sparkling die competition for 2 - 4 players ages 3 - 99.

**Author:** Kristin Mückel  
**Illustration:** Stephanie Roehe  
**Length of the game:** Approx. 10 minutes



The four unicorns Glitterluck, Stardust, Marvel Flower and Magic Swirl live in the far away Land of Clouds and are best friends. Playfully they gallop across the soft, billowing clouds, slide down the colorful rainbow or play with the sparkling cloud crystals. Suddenly a terrible thunderstorm is brewing. The unicorns quickly flee from the dark clouds, heading straight for the sun. On their way they want to pick up as many cloud crystals as possible to keep them safe from the thunderstorm. The aim of the game is to reach the sun cloud and collect the most cloud crystals.

## Contents

1 game board, 1 pink unicorn Glitterluck,  
1 yellow unicorn Stardust, 1 purple unicorn Marvel Flower,  
1 turquoise unicorn Magic Heart, 60 cloud crystals,  
1 pink die with crystal symbols, 1 blue die with cloud  
symbols, set of game instructions

## Preparation

Spread the game board out in the center of the table. Each player chooses a unicorn and places it on the big blue rain cloud (start). Return the remaining unicorns to the game box. Take four cloud crystals and place them on the corresponding icons of the sun cloud (target). Keep the remaining cloud crystals as provisions and get both dice ready to play.





Start



Finish



## How to Play

Play in a clockwise direction. Whoever has seen a rainbow most recently starts and rolls the blue "cloud" die.

### What appears on the die?



• **A muffin**

Your unicorn is taking a break to eat a sweet energy booster.



• **One, two, or three clouds?**

Move your unicorn the corresponding number of squares on the game board.

Note: More than one unicorn can be on the same cloud.

### Where did you land?



On a white cloud touching a rainbow: Your unicorn takes a shortcut and slides onto the cloud at the end of the rainbow.

**Hint:** The unicorns use the rainbows only to move forward; they never use rainbows to move backwards!



On a pink cloud showing a cube:

Roll the pink crystal die. Take exactly the same number of cloud crystals from the provisions as dots are shown on the die and place them in front of you.



On a purple cloud showing a gift package:

Take one cloud crystal from the provisions and give it to any of the other player as a present.



**Important:** If the provisions are used up, you cannot receive any crystals nor give any away as a present. At this point only the crystals on the sun cloud are available. You must rush to reach the sun first.

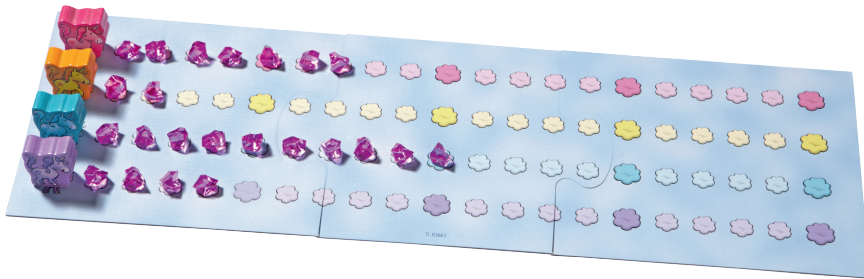
Then it's the turn of the next player to roll the blue cloud die.

## End of the game

The game ends as soon as the unicorn of a player has reached the sun cloud or passes it. As a reward he receives the four crystals lying there. Now all players count their cloud crystals.

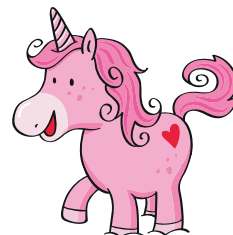
If you can't yet count this many, turn the game board over. Place your unicorns on the corresponding icons and arrange your crystals on the little clouds, next to the icons, in a row.

The player with the most cloud crystals, that is the longest row, wins the game. In the case of a draw there are various winners.



## Hint

The game becomes easier if you play without the pink "crystal" die. If in the course of the game a unicorn lands on a pink cloud showing a cube, the corresponding player immediately receives a cloud crystal from the provisions.



Dear Players,  
At [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) it's easy to ask  
whether a missing part of a toy or game can still be delivered.



# Licornes dans les nuages



## Le jeu

Une course de dés féérique, pour 2 à 4 joueurs de 3 à 99 ans.

**Auteure :** Kristin Mückel  
**Illustration :** Stephanie Roehe  
**Durée du jeu :** env. 10 minutes

Les quatre licornes Bonheur étincelant, Poussière d'étoile, Tourbillon magique et Cœur de fée habitent au lointain pays des nuages et sont très amies. Toutes joyeuses, elles gambadent sur les doux nuages cotonneux, glissent sur les arcs-en-ciel multicolores comme sur des toboggans et s'amuse avec les cristaux de nuage scintillants. Mais voilà qu'un orage se prépare à l'horizon ! Vite, les licornes se sauvent en direction du soleil. En chemin, elles veulent récupérer le plus possible de cristaux de nuage avant que l'orage ne se déclenche. Le but du jeu est d'aller sur le nuage soleil en récupérant le plus grand nombre de cristaux roses.

## Contenu

1 plateau de jeu, 1 licorne rose Bonheur étincelant,  
1 licorne jaune Poussière d'étoile, 1 licorne violette  
Fleur magique, 1 licorne turquoise Cœur de fée,  
60 cristaux de nuage, 1 dé en cristal rose,  
1 dé nuage bleu, 1 règle du jeu

## Préparatifs

Posez le plateau de jeu au milieu de la table. Chacun choisit une licorne et la pose sur le gros nuage de pluie bleu (= départ). Les licornes en trop sont remises dans la boîte. Posez quatre cristaux de nuage sur les illustrations correspondantes du nuage soleil (= arrivée). Formez une réserve avec les autres cristaux et préparez les deux dés.



départ



arrivée



## Déroulement de la partie

Vous jouez à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a vu un arc-en-ciel en dernier commence en lançant le dé nuage bleu.

### Qu'indique le dé nuage ?



- **Un muffin**

La licorne a besoin de manger quelque chose de sucré et reste où elle est.



- **Un, deux ou trois nuages**

Avance ta licorne du nombre correspondant de cases sur le plateau de jeu. Plusieurs licornes pourront se retrouver sur le même nuage.

### Où as-tu atterri ?



Sur un nuage blanc à côté d'un arc-en-ciel : Ta licorne prend un raccourci et glisse sur l'arc-en-ciel pour arriver sur le nuage au bout de l'arc-en-ciel.

**Note:** Les licornes empruntent l'arc-en-ciel seulement pour avancer. Elles n'ont pas le droit de s'en servir pour revenir en arrière !



Sur un nuage rose avec un cube : Lance le dé rose. Dans la réserve, prends autant de cristaux de nuage que de points indiqués sur le dé et pose-les devant toi.



Sur un nuage violet avec un cadeau : Prends un cristal dans la réserve et offre-le à n'importe quel autre joueur.

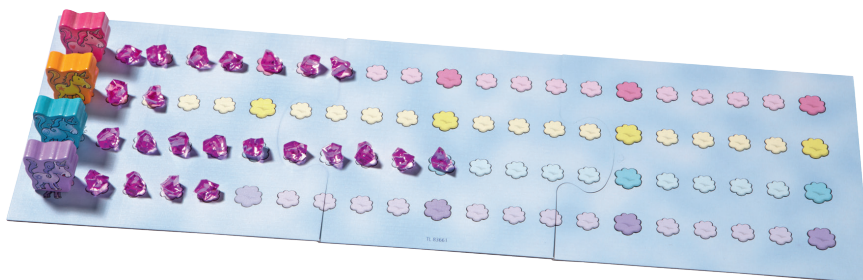


**N. B. :** Si la réserve de cristaux est épuisée, tu ne peux plus en prendre ni en offrir. Il n'y a plus que les cristaux posés sur le nuage soleil. Dépêchetoï d'arriver en premier sur ce nuage ! C'est ensuite au tour du joueur suivant. Il lance le dé nuage bleu.

## Fin de la partie

La partie se termine lorsqu'un joueur arrive avec sa licorne sur le nuage soleil ou le dépasse. En récompense, il ramasse les quatre cristaux qui sont posés dessus. Ensuite, les joueurs comptent leurs cristaux.

Si vous ne savez encore pas trop bien compter, retournez le plateau de jeu. Posez vos licornes sur l'illustration correspondante et posez vos cristaux en une rangée sur les petits nuages représentés en face. Le joueur qui aura le plus de cristaux ou la plus grande rangée gagne la partie. En cas d'égalité, il y a plusieurs gagnants.

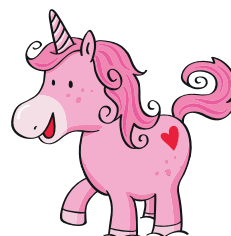


## Astuce :

Le jeu sera plus facile si vous jouez sans le dé rose. Si une licorne atterrit sur un nuage rose pendant la partie, le joueur récupère tout de suite un cristal de la réserve.



*Chers joueurs,  
Si vous avez perdu ou cassé une pièce de jeu, vous pouvez demander tout simplement si celle-ci est encore disponible sur [www.haba-play.com/Erstzerteile](http://www.haba-play.com/Erstzerteile) dans la partie « Pièces de rechange ».*





# Eenhoorn Flonkerglans



## De wolkenchat

Een betoverend dobbel- en wedloopspel voor 2 - 4 spelers van 3 - 99 jaar.

**Auteur:** Kristin Mückel  
**Illustraties:** Stephanie Roehe  
**Speelduur:** ca.10 minuten



De vier eenhoorns, Flonkerglans, Sterrenstof, Wonderbloem en Toverstaart, leven in het verre wolkenland en zijn de beste maatjes. Uitgelaten galopperen ze over de zachte wattenwolkjes, glijden langs de kleurige regenbogen omlaag of spelen met de fonkelende wolkenkristallen. Daar komt plotseling een onweer opzetten! Snel vluchten de eenhoorns voor de donkere wolken in de richting van de zon. Op weg daarheen willen ze nog zo veel mogelijk wolkenkristallen voor het noodweer in veiligheid brengen. Het doel van het spel is om de zonnewolk te bereiken en de meeste wolkenkristallen te verzamelen.

## Spelinhoud

1 speelbord, 1 roze eenhoorn Flonkerglans, 1 gele eenhoorn Sterrenstof, 1 lila eenhoorn Wonderbloem, 1 turkooizen eenhoorn Toverstaart, 60 wolkenkristallen, 1 roze kristaldobbelsteen, 1 blauwe wolkendobbelsteen

## Spelvoorbereiding

Leg het speelbord midden op tafel. Iedereen kiest een eenhoorn uit en zet hem op de grote blauwe regenwolk (= start). Overgebleven eenhoorns gaan terug in de doos. Pak vier wolkenkristallen en leg ze op de bijpassende afbeeldingen van de zonnewolk (= doel). Leg de overige wolkenkristallen als voorraad klaar en ook de twee dobbel-stenen.



## Spelverloop

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie het laatst een regenboog heeft gezien, begint en gooit met de blauwe wolken dobbelsteen.

### Wat vertoont de wolken dobbelsteen?



- **Een muffin**

Je eenhoorn heeft een zoet opkikkertje nodig en blijft staan.



- **Eén, twee of drie wolken?**

Zet je eenhoorn net zoveel wolken op het speelbord vooruit. Er mogen ook meerdere eenhoorns op dezelfde wolk staan.

### Waar ben je terechtgekomen?



Op een witte wolk waaraan een regenboog grenst: je eenhoorn neemt een kortere weg en roetsjt naar de wolk aan het einde van de regenboog.

**Aanwijzing:** De eenhoorns gebruiken de regenbogen alleen om vooruit te komen. Ze mogen er niet over teruglopen!



Op een roze wolk met een kubus: gooi met de roze kristal dobbelsteen. Pak net zoveel wolkenkristallen uit de voorraad als aangegeven op de dobbelsteen en leg ze voor je neer.



Op een lila wolk met een cadeautje: pak een wolkenkristal uit de voorraad en geef het aan één van je medespelers naar keuze.



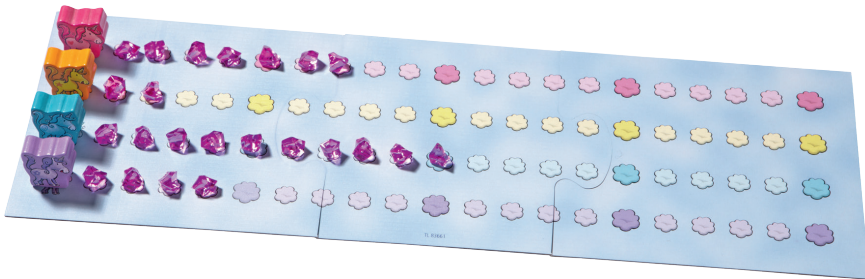
**Belangrijk:** Als de kristalvoorraad op is, kan je ook geen kristallen meer krijgen of weggeven. Nu zijn er alleen nog de kristallen op de zonnewolk. Haast je om daar als eerste aan te komen.

Daarna is de volgende speler aan de beurt en gooit met de blauwe wolkendobbelsteen.

## Einde van het spel

Het spel is afgelopen als een van de spelers met zijn eenhoorn de zonnewolk bereikt of er overheen gaat. Als beloning krijgt hij de vier kristallen die daar liggen. Nu tellen alle spelers hun wolkenkristallen. Als jullie nog niet zo goed kunnen tellen, draai dan het speelbord om. Zet jullie eenhoorns op de bijpassende afbeelding en leg jullie kristallen ieder op een rij op de kleine wolkjes erachter.

De speler met de meeste wolkenkristallen en dus met de langste rij wint; bij gelijkspel zijn er meerdere winnaars.



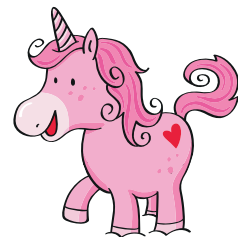
## Tip:

Het spel wordt eenvoudiger als jullie zonder de roze kristaldobbelstenen spelen.

Als in de loop van het spel een van de eenhoorns op een roze wolk met een kubus komt, krijgt de speler meteen een wolkenkristal uit de voorraad.



Lieve spelers  
via [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) kunnen jullie heel eenvoudig navragen  
of kwijtgeraakte delen van het spelmateriaal nog kunnen worden nabesteld.





# Unicornio Destello



## El Tesoro de las Nubes

Un encantador juego de avanzar con dados para 2 - 4 jugadores de 3 a 99 años.

**La autora:** Kristin Mückel  
**Ilustraciones:** Stephanie Roehe  
**Duración de una partida:** aprox. 10 minutos



Destello, Astro, Flor y Espiral son cuatro unicornios que viven en el lejano País de las Nubes. Los cuatro son muy amigos. Van galopando alegremente por las blandas nubecitas de algodón, se deslizan por el tobogán del arco iris o juegan con los cristales radiantes de las nubes. ¡De pronto se levanta una tormenta! Los unicornios huyen a toda velocidad de las nubes oscuras, en dirección al sol. Durante el camino van a intentar reunir el mayor número posible de cristales de las nubes para ponerlos a salvo de la tormenta. El objetivo del juego es avanzar en dirección a la nube del sol y reunir el mayor número de cristales de nubes.

## Contenido del juego

1 tablero de juego, 1 unicornio Destello de color rosa, 1 unicornio Astro de color amarillo, 1 unicornio Flor de color lila, 1 unicornio Espiral de color turquesa, 60 cristales de nubes, 1 dado de cristal de color rosa, 1 dado de nubes de color azul

## Preparativos

Colocad el tablero de juego en el centro de la mesa. Cada jugador elige un unicornio y lo coloca encima de la gran nube azul (=inicio). Los unicornios sobrantes se devuelven a la caja. Coged cuatro cristales de nubes y colocadlas sobre las ilustraciones correspondientes de la nube del sol (= meta). Tened preparados los dos dados y los restantes cristales de nubes como aprovisionamiento.



Inicio



Gol

## ¿Cómo se juega?

Vais a jugar por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza tirando el dado azul de las nubes quien más recientemente haya visto un arco iris.

### ¿Qué se ve en el dado de las nubes?



- **Una magdalena**

Tu unicornio necesita un tentempié dulce y se detiene.



- **¿Uno, dos o tres nubes?**

Avanza tu unicornio el número correspondiente de nubes del tablero de juego. Puede haber varios unicornios a la vez en una misma nube.

### ¿Adónde has ido a parar?



A una nube blanca que limita con un arco iris: Tu unicornio toma un atajo y se desliza hasta la nube del final del arco iris.

**Indicaciones:** Los unicornios utilizan los arco iris únicamente para avanzar. ¡No pueden ir hacia atrás!



En una nube de color rosa con un dado:

Tira el dado de cristal de color rosa. Coge el mismo número de cristales de nube del aprovisionamiento como señale el dado y colócatelos delante.



En una nube de color lila con un regalo:

Coge un cristal de nube del aprovisionamiento y regálasele a uno cualquiera de tus compañeros de juego.



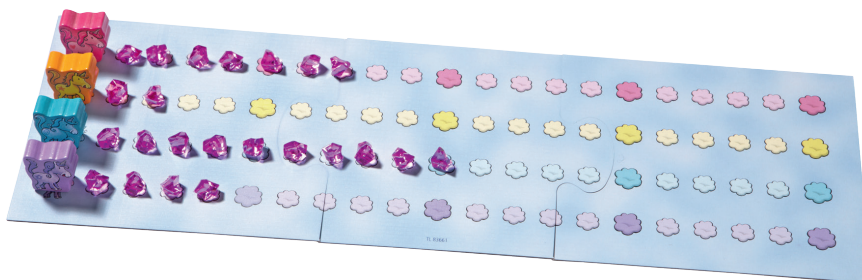
**Importante:** Cuando se quede vacío el aprovisionamiento de cristales, no podrás recibir ni regalar ningún cristal. Ahora solo quedarán los cristales que están en la nube del sol. ¡Apresúrate para ser el primero en llegar a ella!

A continuación es el turno del siguiente niño que tirará el dado azul de las nubes.

## Final del juego

La partida acaba cuando un jugador llega con su unicornio a la nube del sol o pasa de largo por ella. De premio recibirá los cuatro cristales que contiene. Ahora, los jugadores contarán sus cristales de nubes. Si todavía no sabéis contar esas cantidades, entonces dad la vuelta al tablero de juego. Poned vuestros unicornios encima de la ilustración correspondiente y colocad vuestros cristales en hilera sobre las nubecitas que están a continuación.

Ganará el jugador que tenga el mayor número de cristales (o que tenga la hilera más larga); en caso de empate serán varios los ganadores.

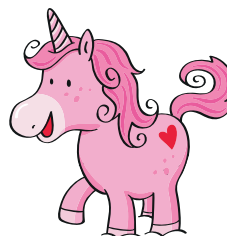


## Consejo:

El juego resulta más fácil si jugáis sin el dado de cristal de color rosa. Cuando en el transcurso del juego un unicornio vaya a parar a una nube de color rosa con un dado, ese jugador recibirá inmediatamente un cristal de nubes del aprovisionamiento.



Queridas familias:  
en [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) podéis ver si todavía disponemos de una pieza de juego que hayáis perdido.





# Liocorno Luccichino

*Il tesoro delle nuvole*



Un magico gioco di corsa con i dadi, per 2 - 4 giocatori da 3 a 99 anni.

**Autrice:** Kristin Mückel  
**Illustrazioni:** Stephanie Roehe  
**Durata del gioco:** ca. 10 minuti



I quattro liocorni Luccichino, Polvere di Stelle, Bella di Notte e Trottolino Magico vivono nel lontano paese delle nuvole e sono amici per la pelle. Galoppo senza freni sopra le nuvolette morbide come ovatta, scivolano lungo variopinti arcobaleni o giocano con gli scintillanti cristalli di nuvola. Ma ecco che si avvicina un temporale! I liocorni fuggono via in fretta dalle nuvole scure verso il sole. Sul percorso vogliono però riuscire a mettere al sicuro dal maltempo il maggior numero possibile di cristalli di nuvola. Obiettivo del gioco è raggiungere la nuvola del sole e raccogliere il maggior numero di cristalli di nuvola.

## Dotazione del gioco

1 tabellone, 1 liocorno rosa Luccichino, 1 liocorno giallo Polvere di Stelle, 1 liocorno lilla Bella di Notte, 1 liocorno turchese Trottolino Magico, 60 cristalli di nuvola, 1 dado cristalli di colore rosa, 1 dado nuvole di colore azzurro

## Prima di iniziare a giocare

Collocate il tabellone al centro del tavolo. Scegliete un liocorno ciascuno e mettetelo sulla grande nuvola azzurra della pioggia (= partenza). Rimettet e nella scatola i liocorni in soprannumero. Prendete quattro cristalli di nuvola e metteteli sulle immagini corrispondenti nella nuvola del sole (= arrivo). Tenete pronti i rimanenti cristalli di nuvola, che costituiranno la riserva, e i due dadi.



partenza



arrivo



## Svolgimento del gioco

Si gioca a turno e in senso orario. Il giocatore che ha visto più di recente un arcobaleno comincia e tira il dado nuvole di colore azzurro.

### Che cosa mostra il dado nuvole?



#### • Un muffin

Il tuo liocorno ha bisogno di un po' di carica di dolcezza e resta fermo.



#### • Una, due o tre nuvole

Sposta in avanti sul tabellone il tuo liocorno per lo stesso numero di nuvole. Sulla stessa nuvola possono stare anche più liocorni.

### Dove sei finito?



Su una nuvola bianca che confina con un arcobaleno: Il tuo liocorno prende una scorciatoia e scivola fino alla nuvola che si trova alla fine dell'arcobaleno.

**Attenzione:** I liocorni si servono dell'arcobaleno soltanto per procedere in avanti. Non possono servirsene per tornare indietro!



Su una nuvola rosa con il dado:

Tira il dado cristalli di colore rosa. Prendi dalla riserva il numero di cristalli corrispondente al numero indicato dal dado e mettili davanti a te.



Su una nuvola lilla con il regalo: Prendi dalla riserva un cristallo di nuvola e regalalo a uno dei compagni di gioco a tua scelta.

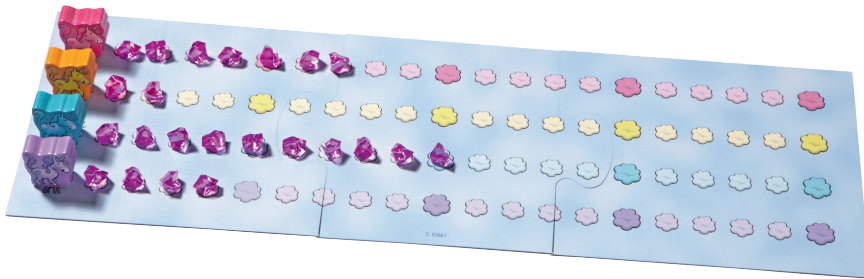


**Importante:** Se la riserva di cristalli è vuota, non potrai più riceverne né regalarne. Rimangono soltanto i cristalli sulla nuvola del sole. Affrettati per essere il primo ad arrivarci! Poi tocca al giocatore successivo, che tira a sua volta il dado nuvole di colore azzurro.

## Conclusione del gioco

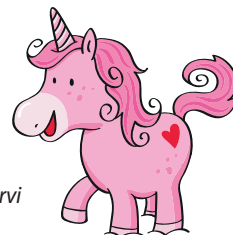
Il gioco finisce quando un giocatore raggiunge o supera con il suo liocorno la nuvola del sole. In premio riceve i quattro cristalli lì depositati. Ora tutti i giocatori contano i propri cristalli di nuvola. Se non siete ancora capaci di contare bene, girate il tabellone. Mettete i vostri liocorni sulle illustrazioni corrispondenti e dietro questi disponete, in fila sulle nuvolette, i vostri cristalli.

Vince il giocatore con il maggior numero di cristalli di nuvola o con la fila più lunga; in caso di parità ci saranno più vincitori a pari merito.



## Suggerimento

Il gioco diventa più facile se giocate senza il dado cristalli di colore rosa. Se durante il gioco un liocorno arriva su una nuvola rosa con il dado, il giocatore riceve subito un cristallo di nuvola preso dalla riserva.



Cari bambini e cari genitori,  
sul sito [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) (ricambi) potete informarvi  
se un pezzo mancante del gioco è ancora disponibile.



# 幸运闪烁独角兽

## 云朵宝藏



一个迷人的骰子游戏，适合3-99岁的孩子，2-4人参加。

作者： Kristin Mückel  
插图： Stephanie Roehe  
游戏时长： 约10分钟



四大独角兽 -- 闪亮魅力，星尘，奇迹花和心魔住在遥远的云团国土以及是最好的朋友。调皮地，他们驰骋横跨柔软的，滚滚云彩，滑下五颜六色的彩虹，或与云端晶体玩。突然，一个可怕的暴风雨正在酝酿之中。独角兽从乌云迅速逃离，直奔太阳。在路上，他们要尽可能收集云晶体，尽可能地让他们平安，远离风暴。游戏的目的是要尽快到达太阳和收集大部分云结晶。

### 目录

内容1块游戏板，1个绿色独角兽“闪亮魅力”，1个黄色独角兽“星尘”，1个紫色独角兽“奇迹花”，1个粉红色独角兽“心魔”，60个云晶体，1个粉红色水晶符号骰子，1个蓝色云符号骰子

### 游戏准备

展开游戏板放在桌子中央。每个玩家选择一个独角兽和放在大蓝雨云的地方（开始）吧。剩余的独角兽放回游戏盒。取四个云晶体，并将其放置在太阳云（目标）的相应的图标。保留剩余的云晶体，并准备好两个骰子。



开始



目标

## 开始目标

如何玩顺时针方向玩。谁最近有见过彩虹的先开始滚动蓝色“云”的骰子。  
骰子出现什



• 么? • 一个松饼您的独角兽正在休息,吃甜点加油。



• 一个, 两个或三个云彩?

在游戏板上移动你的独角兽对应数字的方块。

注: 多个独角兽可以在同一个云。

你在哪里登陆?



在一个触碰彩虹的白色的云:

您的独角兽需要在彩虹的捷径, 滑到尽头另一云中。提示: 独角兽使用彩虹只有前进, 他们从来没有使用彩虹向后移动!



在一个粉红色的云呈现出立方体: 滚动粉红水晶骰子。就从拨备的云晶体拿骰子显示完全相同数目的云晶体, 并将其放置在您的面前。



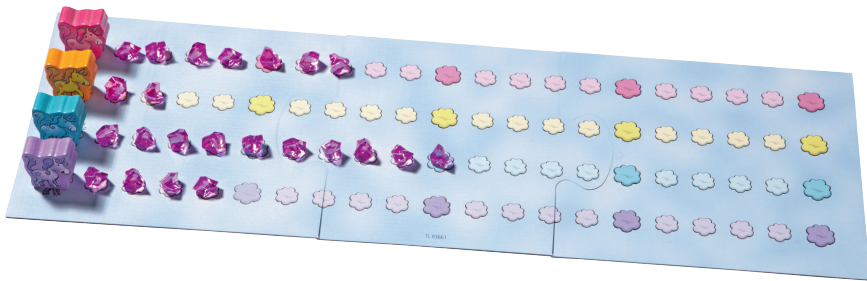
在一个紫色的云呈现出礼盒: 从拨备的云晶体拿一个, 并交给任何其他玩家作为礼物的。



重要：如果拨备云晶体都用完了，您无法接收任何晶体，也无法给任何人了。在这就只有太阳云的晶体。你必须冲上去试图抢第一。那么现在正是下一个玩家滚动了蓝云骰子。

## 比赛结束本场比赛

只要玩家的独角兽已经达到了太阳云中就结束。作为回报，他得到四个躺在那里的晶体。现在，所有的玩家算他们的云晶体。如果你还不能计算这么多，把游戏盘翻过来。请将您的独角兽放在相应图标，并排放你的晶体在小云彩上，放在一排。收集大多数云晶体的玩家，也就是最长的一行，赢得了比赛。在平局的情况下，有不同的赢家。

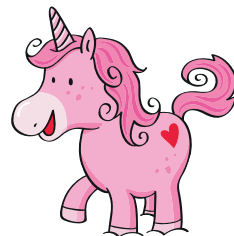


## 提示

比赛变得更容易，如果没有玩粉红色的“水晶”骰子。如果在游戏中独角兽登陆粉红色呈现立方体的云，相应的玩家马上接收到拨备云晶。



亲爱的玩家们,在 [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) 网站上,我们很容易会问,玩具或游戏中缺少的部分是否还能交付?是否还能送达。



# HABA



 **WARNING:**  
**CHOKING HAZARD -**  
Small parts. Not for  
children under 3 years.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de



TL A170696001  
Art. Nr.: 2012230002  
© HABA-Spiele Bad Rodach 2024